

正式记录

第**九**次全体会议 2001 年 9 月 25 日星期二上午 10 时举行 纽约

主席: 韩升洙(大韩民国)

上午10时05分宣布开会

议程项目10(续)

秘书长关于联合国工作的报告(A/56/1 和 Corr. 1 和 Add. 1)

普拉丹先生(不丹)(以英语发言): 我国代表团祝贺秘书长科菲•安南先生阁下向大会本届会议提交关于联合国工作的报告。我们认为该报告全面阐述了联合国去年的各项活动。报告突出并强调了《宪章》的各项原则,以及指导或至少应该指导联合国特别是其会员国的各项国际法,国际条约和公约。这是一份坦率的报告,它提出了国际社会尚未采取适当行动或尚未取得足够进展的各种问题。

报告首先明确证明秘书长十分活跃,具有原则 性、关心他人、知识丰富并十分干练。

不丹政府和人民曾站出来并毫无保留地赞同科 菲·安南先生连选第二任。因此,当会员国今年6月 29 日确认任命他担任第二任期时,我们感到非常高 兴。在我们再次向他表示热烈祝贺同时,我们祝他在 执行联合国面前的艰苦任务时取得圆满成功。

在这方面,特别鉴于联合国所在地纽约市这里和 我们东道国首都华盛顿最近发生的事件,恐怖主义已 成为目前我们头脑中的首要问题。主席先生,正如你 所说,我们将于 10 月 1 日在议程项目 166 之下讨论 该事项。

显然,我们对恐怖主义行为及其对人类安全的影响感到关注,尤其是因为恐怖主义已经发展成为实现目标的暴力武器,成为不受任何限制的罪恶工具,成为不区分军事和平民目标和人员、不分男女老幼的危害人类罪行。恐怖主义程度和范围日益膨胀,对国际和平与安全造成严重威胁。

秘书长在其报告"法律事务"标题之下的第 224 段告诉我们,《制止恐怖主义爆炸事件国际公约》已 于 2001 年 5 月 23 日生效。这值得欢迎。我们还意识 到,联合国迄今所作的努力是建立一个法律框架,关 于国际恐怖主义问题全面公约的工作已经开始。现 在,我们必须加快这项工作。

人们显然认为,联合国必须更加积极地促进国际合作,采取适当步骤,防止日益猖獗的恐怖主义活动。鉴于这种情形,我国代表团建议秘书长报告今后更加详细地——或许以一个单独的章节——向大会介绍本组织遏制恐怖主义活动的努力。

秘书长报告显示,联合国必须承担广泛的责任, 促进人类和全世界的利益,造福于人类和全世界。虽 然我们的广大会员国存在着很大的多样性,但即使我 们必须努力适应日益变化的国际环境,指导我们所有

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

活动的最重要准则仍然是《宪章》各项原则。秘书长呼吁各会员国将口号落实在行动上。我们支持他努力使联合国摆脱被动反应文化,建立积极预防文化。我们赞成下述概念:防止冲突重演应该是联合国的主要优先事项,这将是保证持久和平的最适宜和成本效益最高的战略。

但是,如果没有各会员国的政治和原则支持,这 些崇高目标就不可能实现。因此,我们应该继续努力, 促进销毁大规模毁灭性武器,取缔小武器贩运活动, 禁止地雷,提供更加有效和更多的人道主义援助,保 证儿童不会成为士兵并且不会受到武装冲突伤害,消 除世界某些地区对妇女的严重虐待。此外,联合国显 然必须加强其维持和平的作用和能力。

虽然在上述某些领域显然已经取得进展,尤其是 生产和使用地雷的情形减少,但我们仍然不能放松努力,因为仍然有许多工作要做。联合国必须言行一致, 不遗余力地维持世界各地的和平,加强其安全,不得 有任何例外。对我们联合国人员而言,秘书长的年度 报告是追踪本组织工作的重要工具。

秘书长报告也是向会员国提供的重要咨询和 指导,该报告事实上阐述了各会员国作为国际社会 有责任感的成员所应尽的义务。在这方面,秘书长 重申

"发展合作是建设稳定、经济正义和社会发展的 坚实基础。"(A/56/1,第8段)

这段话是重要的准则,对我们今后的工作至关重要。发展中世界的贫穷日益严重,令人难以接受,艾滋病毒/艾滋病、疟疾和肺病蔓延更使这种情形雪上加霜。国际社会非常了解关于贫穷问题的统计数字及其普遍性,因此,我不需要在这个议程项目之下重复这些数字。内战和国际冲突破坏了社会稳定,加重了人类苦难。社会和经济发展以及抵抗艾滋病毒/艾滋病的斗争需要各会员国的承诺、强大政治意愿和信念,从而在这些重要问题上取得进展。事实上,最近结束的关于加强经济合作问题的高级别对话讨论了

使全球化具有兼容性并使其为发展中国家、特别是为 最不发达国家造福的问题。

最后,我谨指出,我国代表团对秘书长报告表示满意。我国相信他的领导,我国将支持他的一切努力,并且与他合作。

瑞安先生(爱尔兰)(以英语发言): 主席先生,这是我第一次在第五十六届会议上发言,所以,我谨祝贺你当选大会主席。我国代表团期待着与你合作,讨论我们面临的许多重要工作,我国代表团相信,在你的指导和领导下,我们将能够完成这些工作。

在讨论我们面前的议程项目之前,我谨就对我们东道国和东道城市进行的骇人听闻攻击,在大会框架内向美国代表团再次表达爱尔兰代表团和爱尔兰政府和人民的真诚哀悼。本大会不久将有机会在另一议程项目之下讨论恐怖主义的真实威胁和祸患,但任何站在这个讲台上的人都不能不谴责这些攻击行为一一这不仅是对美国的攻击,也是对全世界有理智人民的攻击。欧洲政府首脑上星期五举行欧洲理事会特别会议,他们指出,9月11日的攻击行动是对每个人良知的挑战。我们坚决谴责这些行为。

我谨赞赏秘书长提出 A/56/1 号文件所载关于本组织工作的、范围广泛的报告。他在导言中指出,在过去一年里,在联合国开展活动的同时,全世界的暴力冲突造成了苦难。在千年期首脑会议一年之后,本大会必须以新的决心解决这些冲突,因为我们认识到,国际和平与安全与贫穷及不发达问题是密不可分的。这些问题反过来又造成经济和社会紧张关系,如果不解决这些紧张关系,可能造成更大规模和颠覆性冲突。

9月11日事件更加说明,整个国际社会都必须以新的决心努力解决世界各地长期存在的各项争端,这些争端是恐怖主义的温床。我们必须正视利用这些争端为其邪恶目的服务的人,与此同时,我们必须紧急采取行动,解决各项根源,共同努力,建设一个比较和平、繁荣和公正的世界。国际社会的一个主要优先

事项必须仍然是努力实现千年期首脑会议各项发展 目标。

因此,我欢迎秘书长在其今年的报告中重视预防冲突、建设和平和维持和平以及保护平民等问题。他注意到安全理事会更加关注预防武装冲突并越来越关心对平民的保护。正如秘书长所正确指出,现代冲突的一个不幸特征就是无辜平民而不是军队承受着主要的打击。作为安全理事会成员,爱尔兰的政策是继续积极参与处理这些非常重要的问题。

我们欢迎并强烈支持为改善早期预警制度继续 作出的努力,包括派往动乱地区的部门间调查事实和 建立信任访问团、区域预防战略和向安全理事会提出 的有关可能造成动乱的争端的报告。

我们期待着最后完成有关总部支持现场工作人员制定和执行连贯和平建设战略的联合国系统的切实的指导方针。如果联合国要在现场进行有效的工作并能够吸取以往的经验,这种中央提供的支持是必要的。

我们也欢迎改善人道主义行动同和平行动之间 的协调的努力所获得的注意,并欢迎逐步采取更加全 面的方法。许多冲突局势极其复杂,需要作出综合反 应。我们很高兴现在有更多的人注意到缩小向国内流 离失所人民提供人道主义援助的差距,这些人民在本 国边界内经常较为不引人注意。

秘书长对世界事务的现状进行的回顾展示了一幅好坏参半的画面,总的形势依然令人不安。我们同他一样对一些冲突地区的挫折感到失望。刚果民主共和国、布隆迪和该地区有关国家正在取得进展。然而,这些地区的局势依然是脆弱和不确定的,执行已达成的协议和纲领的工作继续遇到困难。

中东问题在去年变得更加棘手,尽管我们相信,现在认识到必须成为和平进程基础的所有基本要素的人多于今年早些时候。我们都必须在此基础上更进一步。爱尔兰作为安全理事会成员将继续寻找这些和其他冲突的持久解决方法。

然而,也有一些取得进展的具体迹象。东帝汶是 一个例子,当它从冲突后局势向独立过渡时,联合国 发挥了关键作用。我们同意秘书长的看法,不能因为 过早减少支持而损害国际社会作出的大量努力。在独 立之后将需要相当规模的国际存在,包括文职人员、 军方和警察单位。我们还同意,这样一种存在应当获 得安全理事会的授权并由分摊会费提供资金。对爱尔 兰而言,我国准备继续提供支持。

我们相信,尽管安盟最近对平民采取暴力行动,安哥拉总的局势正在朝着正确的方向迈进。我们上周在安全理事会听到安哥拉政府明确承认联合国制裁制度的成功,再加上该国政府保证进行公开选举,并同国际社会合作在人道主义、健康、教育和人权领域中进行紧急的工作。

联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)在科索沃 11 月的选举之前正在进行良好的工作。我们完全同意秘书长的看法,必须鼓励科索沃塞族充分参加选举进程并在这方面获得支持。科索沃特派团的任务超越了选举的范围,秘书长指出特派团在设法建立一个新的公平的社会方面仍然必须面对的许多重大挑战。

我们继续密切关注秘书处内执行有关维持和平的卜拉希米报告的各项建议的工作,我们赞赏秘书长对会员国要求在某些领域中提供更多细节的请求作出的反应。我谨向他保证,我们继续支持旨在加强联合国维持和平努力的措施。秘书长正确指出,需要进一步帮助加强非洲进行维持和平行动的能力。我们期待着今后的一年中在这方面采取进一步的行动。

秘书长指出,需要加深联合国同区域组织之间的 合作与协调,以加强联合国在预防冲突的更大范围的 努力中的建设和平活动。这在海地做得很好,美洲国 家组织同联合国在那里进行了良好的合作,我们充分 支持进一步加强这种相辅相成的联系。作为欧洲联盟 成员,爱尔兰也欢迎采取步骤加强欧盟同联合国在危 机管理方面的合作。 国际和平与安全是不可分割的,因此,我们同秘书长一样对裁军领域中目前的不定因素感到不安,特别是对现存双边和多边军备管制协定的承诺遭到削弱感到不安。最近的事件当然加强而不是减少对多边谈判重新作出承诺的需要,以便就当前存在的一系列具有巨大毁灭性的武器达成具有法律约束力的不可逆转和可核查的裁军协定。

在常规武器领域中,小军火和轻武器的扩散无疑是当代许多冲突中的一个重要的促进因素。如果我们的反应要有任何成功的机会,就必须以全面和综合的方式处理这一问题。2001年7月关于小军火和轻武器的非法贸易的所有方面的会议即是一个长时间的筹备进程的结果,又是我们希望将会是积极的后续进程的起点。这次会议是重要的一步,但只是第一步。爱尔兰将负起责任,同其他会员国一道积极努力和进行合作,执行《行动纲领》。我们支持为此早日采取综合行动。

我们在《千年宣言》中集体保证,要使发展权成为每个人的现实并满足非洲的特别需要。秘书长正确地在其报告的一个重要章节中集中讨论发展合作。他指出去年一些非常重要的发展,特别是5月份举行的第三次联合国最不发达国家会议,6月份举行的艾滋病毒/艾滋病特别会议,以及为定于明年初举行的重要的发展资金筹供国际会议的筹备工作。如果我们要忠实于并履行《千年宣言》的承诺,就必须共同努力化言论为行动。

秘书长现在已经为执行《宣言》画了一张蓝图。 这是一份有质量的文件,我们因此向秘书长表示赞 扬。这张蓝图为国际社会提供了实现千年发展目标的 全面和连贯的方法。我们必须共同努力确保加快实现 这些目标的进展。

联合国开发计划署 (开发计划署) 2001 年《人类 发展报告》清楚地表明,从目前情况看,只有数目有 限的一些国家能够在 2015 年之前实现把生活在极度 贫困的人的数目减少一半的目标。实现这个目标对我 们为确保全球化为所有国家的所有人造福的目标具 有根本重要性。这将是衡量已经取得的进展的一个重要基准。

爱尔兰欢迎成立信息和通讯技术工作队。这个工作队将在以下方面发挥重要作用:详细制订政策、提供关于战略和最佳做法的咨询、以及为弥合数字鸿沟而动员国际努力。

我们欢迎在过去一年中特别注意加强联合国的 管理,问责制和监督,以及特别注意采取更有力的后 续行动以确保为纠正缺陷而提出的建议得到实施。

最后,在欢迎秘书长关于本组织工作的年度报告的同时,我想指出可以如何进一步改进这个报告。我想表示鼓励实施大会第 51/241 号决议中所确定的两个具体要点。这两个要点是:第一,包括一个着眼于今后的一节,其中列出本组织的各项具体目标;第二,增加一个提供有关方案和活动费用的资料的附件。这两个部分都会有助于秘书处不断努力改进问责制和监督,同时它们还将帮助会员国评估任务的完成程度。

塞沙斯·达科斯塔先生(葡萄牙)(以英语发言): 比利时今天将代表欧洲联盟发言。当然,葡萄牙完全 同意那个发言。

因为这是葡萄牙在这个全体会议上的首次正式 发言,让我首先祝贺你担任这个很有挑战性的大会会 议的主席。我国代表团和我将尽可能支持你努力使本 届会议取得成功。

本届会议举行的时刻对国际社会来说,是一个独特和困难的时候,对联合国的东道国以及对在这个悲惨事件中丧失公民的所有国家,包括我的国家来说,是一个悲伤的时期。

葡萄牙感谢秘书长提出关于本组织工作的报告,并赞扬他和秘书处以及联合国其他部门中的所有工作人员今年为实施本组织的议程而作出的努力。我国代表团感到特别满意的是,科菲•安南先生将作为第二个任期继续担任秘书长,使我们能够在这个特别困难的时期受益于他的领导能力和经验。

9月11日的恐怖主义袭击对联合国构成了一个严重挑战——只有通过在所有领域中以及在所有级别进一步加强国际合作才能最好的应付这个挑战。让我们不要忘记,联合国代表着这种国际合作的最高和最普遍的表达,因此,联合国必须继续处在所有国际努力的核心。

所有方面的安全显然是我们的主要关切。我们的 人民如何能在自己的家里感到安全?此外,我们怎样 能够同时确保他们能有可以在其中感到安全的家? 我们怎样能够帮助结束冲突,以及我们怎样能够从一 开始就防止冲突?各国能够怎样帮助自己发展,而其 他国家能够怎样帮助它们?我们怎样能够实现法制 和保护人权?最重要的是,我们怎样能够帮助那些最 需要帮助的人?

秘书长在他的报告中所涉及的问题——和平与 安全、人道主义援助、发展、人权和国际法——所有 这些问题合为一体对联合国,以及它的存在目的本身 构成最大的挑战。

本组织《宪章》的序言中非常明确的表明了这一点。那些强有力的文字在今天仍象在半个多世纪之前首次宣布一样适用,这些文字明确地规定了联合国有必要继续努力争取什么目标。

首先,我们正在努力争取和平与安全。通过对联合国维持和平报告结构的改革和他的关于预防冲突的报告,秘书长正在处理一些具有根本性的需要,以便确保联合国有能力应付武装冲突构成的挑战。必须继续进行工作以满足组织和资源方面的要求,以便能够为同时在世界不同地区进行的联合国维持和平行动进行有效的规划、部署和管理。特别重要的是,能够在为迅速部署而规定的时限内进行部署。维持和平行动特别委员会的建议对这些努力将是至关重要的。葡萄牙敦促有关机构批准必要的资源。

所有有关机关和机构正在开展审议关于预防冲 突的报告中所载的建议,我们期待着对这些建议进行 全面和相互协调的审议,以使它们化为具体行动。 由于日益认识到需要有实现和平的具有整体性的战略,秘书处的建立和平行动计划也将具有巨大的重要性。这种具有整体性的建立和平战略所涉及的活动从预防到维持和平到建立和平,并且在再次回到预防。秘书长在报告中谈到需要有更有效的局势分析能力时,他无益是正确的。这将导致建立一个更能作出有效反应和更有效的联合国。

核武器和其他大规模毁灭性武器,例如生物和化 学武器的威胁的扩散所构成的问题紧急需要继续作 出国际努力以便在裁军领域中进行合作。进行这些努 力是极其重要的。

禁止具有破坏稳定作用的小武器和轻武器的聚 集和扩散也是为应付我们所有人所面临的挑战而需 要的那种协调国际行动的一个例子。

第二,我们正在努力为那些需要帮助的人提供人道主义援助。我们心中首先想到的是自然灾害和冲突以及它们给世界各国人民带来的后果;我们首先必须做的是努力拯救处于紧急危险中的生命。联合国的人道主义行动必须继续得到各国政府的最大注意,以确保我们有能力处理那些现在对我们构成如此大的挑战的日益复杂的局势。

在总部和外地所进行的协调对加强这种能力至 关重要,以便确保所有人道主义行动者能够利用他们 的特长,避免努力的重复,并且在提供援助方面达到 最高效率。

境内和境外的流离失所者的困难处境继续得到 联合国的应有的注意。葡萄牙欢迎秘书长决定加强联 合国处理国内流离失所者的能力,并适当重视他们所 需要的保护和他们的处境的改善。

当然,接触需要援助的人口对提供人道主义援助 来说极其重要。这一点如何强调也不过份。这方面的 接触应该是无阻碍的,并且对人道主义工作人员和受 害者来说都是安全的。

第三,联合国正在努力实现发展。贫困对人的安 全构成严重威胁,在千年首脑会议上对贫困宣布的战 争必须继续进行下去。贫困、社会排斥和不平等导致 紧张局势和冲突,为极端主义、狂信和政治信仰的其 他暴力表达形式提供了肥沃的土壤。

在世界经济全球化的过程中,我们必须敏锐地意识到潜在的消极影响,应该赋予全球化人性的一面,尽可能广泛地分配全球化利益。全球化应该是一个集体成长和进步的过程,寻求包括而不是排斥、建设而不是破坏、发展而不是陷于贫困。建立在自由和公平贸易基础之上受管制全球化进程在扩大发展利益、有助于减轻社会不平衡和族裔紧张状况以及影响处于发展边缘社会周期性危机方面可以产生决定性影响。

艾滋病毒/艾滋病灾难仍需列为我们议程上的优 先事项,这一可怕疾病所造成的死亡和痛苦正在折磨 着各个国家、尤其是非洲国家,这一令人震惊的状况 需要国际社会采取一致行动。葡萄牙充分支持这些努 力,并赞扬秘书长对这一重要斗争作出特别承诺。

最后,我们正在为人权和国际法而奋斗,正如秘 书长所指出的,人权委员会的报告描述了

> "当今世界人权状况的凄凉图画"。 (A/56/1, 第196段)

我们必须继续为普遍尊重人权而奋斗,联合国及 其各项人权条约为保护个人,特别是那些最脆弱人士 的权利提供了框架。

葡萄牙支持联合国人权事务高级专员的重要工作,高级专员办事处应该得到必要的财政和人力资源,以对每天面临的危机状况作出回应。对人权事务高级专员办事处的志愿捐助当然是重要的,但是联合国的经常预算应该保证提供这类资源,以避免提供资金水平发生破坏性波动。

最后我谈一下国际法问题,秘书长正确地把这个问题看作是世界秩序和正义的必要条件。在国际事务中增强对法治的尊重是本组织的重要任务,我们欢迎秘书处在这方面作出的努力。批准条约、编纂各会员国为国际合作所作出的承诺以及国际法得到普遍发展对这一进程至为关键,特设国际法庭和国际刑事法

院在确保战争罪或其它违反国际人道主义法罪行得 到惩罚方面的工作同样重要。罗马规约在国际法方面 的确掀开新的一章,我们完全赞成秘书长的呼吁,要 求各会员国同意接受《罗马规约》的约束,支持法院 的重要事业。

我谈到秘书长报告所涵括联合国活动的四个广 泛领域,当然我不可能讲得详尽无遗,我没有提到的 许多问题同样值得联合国注意。我今天希望强调,在 迎接所有这些挑战的过程中协调一致进行国际合作 十分重要,这样我们才得以不断努力实现这些联合国 《宪章》序言中所订立的目标。

丰塞卡先生(巴西)(以西班牙语发言): 主席先生,请允许我祝贺你当选主持我们的工作,我们相信在你的领导之下大会的工作将会取得成功。

我要感谢秘书长关于本组织工作所作的重要报告,该份报告概述了联合国在其各项行动领域广泛而客观的意见。

但是该报告显示出本组织另外一个根本方面:我们秘书长科菲·安南的枢轴作用,他的领导在联合国机构改革方面至关重要,这使联合国在当今世界得以履行其重要职责,在这一关键时刻,他的精神境界对于国际社会来说更加伟大。

大会将有机会在全体会议上讨论恐怖主义问题,但是我不能不提到这一灾祸为本组织及所有人所提出的挑战,对美国丧失生命所表示出的团结一致应该在容忍的名义下化作广泛的联盟,以战胜地下恐怖网。

正如秘书长所指出的,联合国是此一目的的恰当 讲坛,能够保证全球对这一威胁长期作出回应的合法 性。恐怖主义这个敌人为了达到其仇恨目的毁灭性地 利用全球化特征工具:运输工具、现代通讯的即刻性 质以及金融交易的速度。

没有各国的合作就不可能与恐怖主义斗争,这个任务本身的性质就需要所有国家毫无列外的坚定支

持。安全理事会应该按照其任务规定坚决采取行动, 避免9月11日攻击事件的灾难再次发生。

我们返回再谈秘书长的报告,我认为要找到永久解决影响世界、特别是非洲大陆和中东地区各种冲突的方法需要同样的决心,我们必须全力以赴找到解决这些冲突的方法。

尽管各地区的武装冲突持续不断,东帝汶是联合国在促进和平问题上能够转变局势的突出范例,我们应该增进这个基础,因此,我们希望会员国将继续支持东帝汶人民,使已经取得的进展得到巩固和扩大。

在和平与国际安全领域,我们赞成秘书长的看法, 他认为卜拉希米报告是对改进和平行动的重要贡献。

但是,我们十分关切秘书长关于如何在武装冲突 中保护平民以及如何预防冲突的报告没有受到会员 国的同等重视,这些报告中的建议值得认真分析,并 尽快采取行动。

确定国际法治对促进稳定的世界秩序同样重要, 我们赞成秘书长关于国际刑事法院在防止大规模违 反人道主义法和人权方面将具有威慑效果的评析,实 施国际刑事法院制度将向建立更加人道的世界秩序 迈出积极的一步。

另外一个同样重要的问题是我们需要加强国际 努力,以减轻赤贫和缺乏机会对建设世界和平产生腐 蚀性影响。

千年首脑会议确定了根除贫穷和促进发展的根本目标,各会员国誓言在 2015 年之前将每日生活水准低于1美元的人数降低一半,问题仍然是如何实现这一目标。秘书长的"执行《联合国千年宪章》的行进图"(A/56/326)是迈向这一方向的重要一步。该方案提出了一套指数,使国际社会能够追踪和评估这些发展与可持续发展目标的进展情况,包括在发达国家已做出的承诺领域。

没有放之四海而皆准的灵丹妙药,但是我们知道,如果不为发展中国家出口产品提供市场,如果没

有可预见和可持续的资金流动来支持执行公共政策, 就不会有发展或根除贫困。为了根除贫困,必须有一 个更加有利的国际环境同国家承诺相结合,确保人作 为发展进程的中心。此外,国际发展合作应该支持建 立更加公正和平等的社会和更加透明与民主的政治 制度的努力。

将于 2002 年举行的发展筹资问题国际会议将是在该领域建立新颖机制的一次机会。我们把这次会议放在高度优先地位,把它作为实现去年首脑会议上确定的目标的努力的一部分。对曾经主办在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议的我国来说,评估执行《21 世纪议程》的进展情况和新挑战,仍然极端重要。因此,2002 年将需要做出巨大努力,在切实执行可持续发展思想方面取得进展。这转过来又将要求有决心和政治意愿面对无法维持的生产与消费模式等问题。

现在这一阶段,我们正在寻求答案,帮助我们理解怎么会发生9月11日的可怕袭击。除了打击恐怖主义的具体和立即措施外,联合国整个组织的工作能帮助预防类似悲剧的重演。如果我们裁军工作做得好,包括在核武器、化学和生物武器和小武器领域,如果我们能克服采用单方面解决办法的危险,我们就能创造一个更加安全的国际环境,避免假设的恐怖主义加大规模毁灭性武器的灾难性结果。如果我们促进发展,同歧视作斗争,加强对人权的尊重,使联合国成为预防和解决冲突的一个有效工具,有人想利用绝望和在政治和社会上被排斥感,利用和加深极端主义仇恨,就会变得更加困难。

在全人类都面临一个庞大挑战的时候,联合国比已往更需要创造一个所有人民和睦与繁荣的天地。换句话说,我们必须共同建设充满团结的全球化。联合国无疑是实现这一目的的最佳工具。

瑟乔夫先生(白俄罗斯)(以俄语发言): 我国代表团要感谢秘书长介绍《秘书长关于联合国工作的报告》。如同往年一样,我国代表团认为,该报告是彻底分析联合国过去一年所做的工作和决定今后主要领域和重点的坚实基础。

在我们审议秘书长的报告时,秘书长在第一任还没有结束时,就当选第二任秘书长的事实,具有象征性意义。我们祝愿科菲•安南先生在联合国发展的这一新的困难阶段成功,并且愿意向他提供我们对他工作的充分支持与合作。

新世纪第一年已经向全世界社会充分展示了现有问题的规模与范围。今年9月11日震憾世界的恐怖主义行径,清楚地说明需要用具体的全球行动应付全球挑战。我们认为,今天我们应该从这一角度来看联合国的工作。白俄罗斯同世界各国一起强烈谴责发生在美国主要城市的空前的恐怖主义行径。白俄罗斯总统和政府事发后立即对美国人民的痛苦表示同情与哀悼,这些痛苦现在已经变成国际社会的痛苦。

我们欢迎立即和全面讨论打击恐怖主义问题的 建议,这一讨论下星期将在大会上开始。白俄罗斯 将积极参加拟订集体倡议,打击这一当代最可恶的 全球现象,只有联合国系统所拥有的集体机制才能 帮助我们找到应付这场挑战的全面办法,防止它今 后重演。

全球化近来成了理论和科学研究的课题。但今 天,全球化已经成为人民日常生活的一部分。这方面, 我们欢迎联合国侧重该领域的实际结果。今年首脑会 议上通过的《宣言》为今后朝着国际社会优先强调的 方向发展建立了可靠的基础。发展是这里的出发点, 我们确实认为,这一优先任务是确保联合国会员国在 全球化领域取得进一步进展的唯一真正道路。

我们赞成秘书长把安全当作是一个综合的整体来看待的方针和愿望。今天世界的现实表明,经济、环境、金融和自然资源日益相互关连,直接影响国际和平与安全和冲突的预防与管理。这方面应强调需要一项全面和连贯的预防冲突战略。对秘书长7月提出的各项建议的讨论富有成效。实质上,我们需要侧重联合国的预防工作,让人人警惕不稳定的温床,因为正如我们不幸地看到,无视这些温床会将造成无法弥补的后果。

我们必须继续加强维持和平与建设和平的机制。 大会和安全理事会针对布拉希米的报告提出的各项 建议做出的决定和建议应该得到执行。这方面,我国 不久将就参加待命安排同秘书处签署一份谅解备忘 录,我们准备为这项工作做出我们的贡献。

秘书长在报告中多次提到非洲局势各方面问题。相当长时间来,非洲一直是联合国注意的一个焦点,但我们现在第一次看到一些改善与稳定的迹象。这包括在埃塞俄比亚和厄利特里亚、布隆迪、索马里取得重要进展的前景,和安哥拉与刚果民主共和国的一些积极趋势。我们认为非常重要的是,联合国系统内所有机构——特别是安全理事会、大会和经济及社会理事会——不能失去势头,而必须继续积极支持和帮助非洲国家克服它们的种种问题。

我们绝不能仅限于讨论这个问题并呼吁采取行动。今天,为了解决这一确实是十分困难的问题,我们也必须利用各区域组织的潜力。在这一方面,我们确信,非洲联盟必将成为联合国的可靠伙伴。

在确保国际和平与安全方面存在的诸多问题的根源之一,就是中东的极为动荡不安的局势。白俄罗斯相信,除了在严格遵守安全理事会各项决议和其他国际机构各项决定的基础上进行政治谈判建立独立的巴勒斯坦国之外,没有任何其他的选择办法。这是确保尊重巴勒斯坦人不可剥夺的自决权利,并且保证以色列的安全利益的唯一途径。令人遗憾的是,安全理事会去年未能在这种极为困难的时候在该地区就联合国的可能存在达成共识。

作为一个欧洲国家,白俄罗斯赞同秘书长的报告 对巴尔干地区目前的不稳定局势所表示的关注。该地 区的危机确实正在加剧,民族对立持续存在,恐怖主 义战争的威胁日趋严重。我们认为,安全理事会必须 集中力量分析并决定如何解决这个问题。国际社会必 须指导该地区的维和努力,以避免战争的任何进一步 爆发。 在关于本组织工作的报告中对裁军问题给予了相当关注。过去的一年明确显示,在这一方面存在着许多悬而未决的紧迫问题。全球军事预算的统计数字令人震惊,秘书长也断言需要采取进一步的积极行动。白俄罗斯决心采取这些措施。在 2000 年,我们交存了《全面禁止核试验条约》的批准书。在今年 2月份,在我国领土上完成了中短程导弹的视察工作,从而使我国完全符合了该条约的所有规定。我们在2000 年加入核供应国集团这一事实,反映了我们遵守负责任的出口控制政策的情况。

白俄罗斯欢迎秘书长在其报告中就部署国家 导弹防御系统所构成的威胁作出的估计,这种部署 不仅对现有双边和多边军备控制协定构成威胁,而 且也对目前和今后的裁军与不扩散努力构成威胁。 我们真诚地认为,今天世界的实际情况证实了这个 问题的巨大重要性。建立新的武器系统绝不能比目 前创造一个有利于可持续发展的环境的优先事项 更为重要。

在本世纪确定安全与发展之间的相互关系的概念中,我国代表团欢迎今年为筹备发展筹资问题国际会议所进行的深入工作。我们认为,该会议必须要求就与发展有关的全球经济和金融问题达成完全崭新的国际协商一致意见。白俄罗斯认为,这样一种协商一致意见必须要考虑到处于不同经济和社会发展阶段的国家的具体利益和需求。白俄罗斯共和国总统亚历山大•卢卡申科给秘书长的信函明确表示,我们坚决支持秘书长关于有必要使所有有兴趣的国家政府,以及私人社会、非政府组织和民间社会的代表直接参与的建议。蒙特雷会议的成功对于我们将于 2002 年在南非举行的可持续发展问题世界首脑会议的筹备工作推向前进也非常重要。

在筹备该次会议的时候,我们绝不能忘记强调有必要解决人为灾难的影响问题。在今年的令人悲伤的切尔诺贝利灾难 15 周年的时候,更加显而易见的是,这个问题也与确保可持续发展有关,特别是与受影响领土的可持续发展有关,因此需要国际社会的充分注

意。我们相信,联合国在制定应付切尔诺贝利灾难后 果的未来战略的时候将牢记这一点。

在我们分析秘书长的报告,并根据最近发生的事件与去年的报告作比较的时候,我们大家都充分意识到,今天我们国际社会必须团结起来采取行动,以实现有尊严的未来。同样显而易见的是,联合国可以而且必须成为这种团结的有效源泉。要实现这一点并非易事,但这是可能做到的。白俄罗斯共和国政府愿意与其他所有会员国一起为此努力。

杰里米·格林斯托克先生(联合王国)(以英语发言):联合王国深为感谢秘书长最近发表的关于联合国工作的报告。这份报告像通常一样,是对本组织的工作及其前进的道路的深刻反思。这份报告与各国国家元首和政府首脑于 2000 年 9 月发表的《千年宣言》和《执行千年宣言的行进图》一起,为今后前进的方向确定了路标。

自 9 月 11 日以来,我们大家都意识到,在中短期内我们将拥有另一个压倒一切的优先事项:与恐怖主义祸患作斗争。对美国的这种攻击不仅仅是对我们东道城市、东道国及其公民的严重伤害,而且也是对将近 80 个其他国家公民的严重伤害。正像秘书长昨天所说的那样,他们攻击的是联合国所维护的一切信念:和平、自由、容忍、人权和联合大家庭的理想。

联合王国分担这种暴行所造成的恐怖和悲痛。失 踪人员名单上的英国人也达到了数百人。在弄明确谁 应为这些行动负责,谁在支持、保护或者煽动这些肇 事者的时候,联合王国将作出努力将其绳之以法。

不过,联合国全体会员国还必须作出更大努力。 联合国自 1945 年以来建立了一种机制,以防止全球 冲突再次发生。在这方面,本组织取得了成功。但是, 我们现有的政治、军事和法律结构的主要侧重点是应 付以前时期的主要威胁,即国家之间战争的威胁。我 们现在的主要挑战是确保我们拥有必要的结构来应 付我们现在和今后所面临的威胁,其中恐怖主义威胁 是目前最紧迫的。我们不能重蹈人们在二十世纪两次 世界大战之间那段时期所犯的错误:以为我们的敌人 也有着相同的价值和基本规则,而且对人类甚至在冲 突和战争时期应如何对待彼此也抱有相同的看法。我 们必须承认,9月11日纽约、华盛顿和宾夕法尼亚州 所发生的那些攻击事件的策划、组织和实施人并不接 受世界绝大多数人公认的任何规则或价值观。

因此,联合王国政府从首相开始,大小官员都公 开和私下地清楚表示,这不是体制或宗教上的冲突, 尤其不是与伊斯兰的争执。联合王国自 9 月 11 日以 来已经拨出大量的额外资金,用于应付阿富汗境内的 人道主义局势,这是我们正确对待我们优先事项的又 一个例子。

联合王国将与我们的欧洲联盟伙伴一道,为即将于 10 月 1 日在大会开始的关于恐怖主义问题的辩论作出贡献。我们必须改变我们的传统外交方式,从这次的邪恶事件中汲取有益的东西。一方面,我们不能放松我们在世界各动荡区域解决冲突、缓和紧张状况及建设和平的努力,无论是在中东、巴尔干、非洲还是在其他地区。恐怖分子希望所有这些努力都失败。但是我们现在面临另一项紧迫任务:确保任何人,无论是国家或个人,都不窝藏、支持、资助或鼓励恐怖主义。国际社会现在比以往任何时候都更需要紧密团结在一起,采取坚决的集体行动,对付恐怖主义及其支持者对全球安全所构成的威胁。我们将支持在安全理事会和大会开展行动,以实现这些共同而全面的目标。

恐怖主义最终将自取灭亡。我们各会员国必须一 道将我们的愤怒和憎恶转变为有效的决定,确保《联 合国宪章》所倡导的文明价值取得胜利。通过为我们 自己订立这项目标并为此采取统一行动,联合国将会 变得更加强大。

但是我们不能让我们对付恐怖主义的决心把我们的注意力从应付我们所面临其他全球挑战的行动引开。我要突出强调我们在今后几个月里必须重点处理的一些全球问题。

消除贫穷的斗争必须仍然是我们集体努力的核心。在明年3月举行蒙特雷会议之前,发展筹资进程将是我们就这一问题进行辩论的主要论坛。我们在联合国各次会议以及在千年首脑会议上已经确定了明确的全球发展目标。发展筹资问题使我们有机会筹集资源,以实现这些目标,包括国家和国际、公共和私营部门的资源。

蒙特雷会议必须摆脱第二委员会已司空见惯的旧习,不要喋喋不休地争论谁应对迄今未能满意地解决发展中国家的需要承担责任。事实上,我们都有责任。从问题的极端来看,有可能是自私、冷酷或无能阻碍了我们的道路。但是对我们大多数人来说,它意味着我们迄今没能订立一个能超越我们政治或意识形态分歧的共同目标。在蒙特雷,我们必须制定一项方案,以便采取比以往任何努力都更能有效处理发展中国家所面临问题的集体行动。欧洲联盟将为此作出重大的努力,担任欧洲联盟主席的比利时今天晚些时候将在这次辩论中清楚阐明这一点。

在蒙特雷会议之外,我们确定了在明年秋季约翰内斯堡首脑会议上审议可持续发展的广阔蓝图的任务。我们必须正视这样一个事实:自里约会议以来,我们并没有走对路。我们未能成功对付在经济成绩、社会实力和环境保护基础上实现可持续发展的挑战。这一次,我们必须确保建立起其中每一个具有同等重要性的柱石,并使之承受适量的负荷,

我们还必须在 2002 年继续落实我们对世界儿童的承诺,确保儿童问题特别会议实际推动对儿童权利及其福祉的保护。我们是否真的能说我们已给予儿童以应有的重视,并将此摆在国家政治的其他优先工作之上?现在是必须对下一代有所交代的时候了。我们不要忘记世界各地的老人,他们期待着明年 4 月举行的老龄问题世界大会取得实际成果。

尽管新的议程很重要,我们仍须履行我们在旧议程中遗留的承诺。联合国的维持和平和预防冲突能力必须按照卜拉希米报告的精神予以加强。对大会关于艾滋病问题的特别会议采取有效后续行动也必须是

一项优先工作。北京会议所确定的议程,包括推动将性 别观点纳入我们纽约这里工作的主流,以及哥本哈根会 议和伊斯坦布尔会议所制定的议程,都仍然摆在桌面 上。令国际社会感到耻辱的是,我们仍然需要做工作来 巩固人权,作为我们全球人类进步方案的基础。

没有哪一个大陆会比非洲那样需要我们将这些艰巨而棘手的议程结合起来。长久以来,我们一直光谈非洲,而没有取得必要的重大转变。现在非洲人自己作出了回应,订立了《新非洲倡议》。联合王国赞扬他们认真对待他们自己的责任并正在实施由此产生的各种方案。联合王国政府在最高级别上密切关心《新非洲倡议》的进展情况,并且将为此作出实际贡献。伙伴关系本身将确保采取一种全面的作法,而以伙伴关系为基础的方案必须指导联合国的对应行动,跨越联合国的不同机关和机构。这些机关和机构自己必须找到办法,开展一致而合作的行动,摆脱仍然阻挡我们前进道路而且与时代不符的障碍。

我们现在必须认识到,要达到我们为自己确定的 艰巨目标,光靠政府的参与是不够的。要想在所有这些努力中取得成功,就需要联合国与民间社会建立起 伙伴关系。在我们进行辩论的时候,必须听取民间社会的声音。此外,私营部门多种形式的能量也必须得 到利用。秘书长的《全球协约》正日益获得支持,而有了这一支持,就能够取得重大的成果。普通百姓必须理解联合国的现实作用,因为只有在能使他们的生活出现改观情况下,我们的工作才有意义。换句话说,我们在纽约所开展的工作必须降低狭隘性并能更好 地应付一个迅速变化的世界的真实需要。

主席先生,我相信,在你的领导下,同时也鉴于 秘书长始终提供给我们的前瞻性指导,大会将带着活力,并以实际的效率,顺利地审议我们的整个议程。

副主席伊莱卡 (刚果民主共和国) 主持会议。

范登贝尔赫先生(荷兰)(以英语发言):今天下午,比利时将代表欧洲联盟发言,荷兰完全赞同那一发言。但我希望以我国的名义作几点评论。

9月11日对美国的袭击改变了我们的生活、我们的工作和我们的目标。我们感到悲伤和愤怒。国际社会和联合国作为一个组织已团结在一起谴责国际恐怖主义的祸害并与之作斗争。我们也必须体现并把重点重新放在我们作为人类和作为全球社会所视为重要的东西。如果我们不同时根据两个星期前的可怕和灭绝性的事件来考虑本组织的工作,那么回顾联合国过去的一年看来似乎有点微不足道。

但是,首先,我要强调荷兰政府十分钦佩联合国 所做的各种各样的大量工作。我们钦佩整个联合国系 统,当然也钦佩在纽约联合国总部这里取得的所有成 就。考虑到本组织相对有限的财政和人力资源,联合 国设法完成了大量工作,特别是在诸如防治艾滋病毒 /艾滋病、消除贫困、全球气候问题、难民问题、以 及同样严重的恐怖主义等跨越边界的问题方面。

联合国的大量工作尽管是不可争议的,但不可避免地受到考虑最近将来议程的必要性的影响。正如秘书长提醒我们的那样,我们必须解决让仇恨和邪恶滋生的条件。因此,我们必须审视根源,比如冲突、疾病、贫困和无知。我们必须消除为疯狂的恐怖主义创造滋生土壤的条件。9月11日的惊人事件表明必须解决这些全球性问题。联合国应当起带头作用,而且能够产生真正的作用。我们认为,联合国能够发挥作用,不仅仅在打击跨越边界的恐怖主义的时候,而且也在各国政府需要至关重要的引导以及国际社会支持的其它领域。紧迫需要以面向结果的运作方式为整个世界解决保障、安全和国际法治的问题。因此,让我强调联合国鉴于明显的联系需要紧迫处理的几个问题。

首先是加强法治。消除恐怖主义祸害需要一个广泛的全球联盟。联合国反对恐怖主义的 12 项公约必须充分生效,而且必须得到执行。因此,还没有签署和批准的所有国家应当签署和批准联合国所有反对恐怖主义的公约,包括《禁止向恐怖主义提供资助的国际公约》。

作为反恐怖主义斗争的另一个步骤,我们希望不再拖延地设立国际刑事法院。不惩罚危害人类罪是不

可接受的。应当追究那些犯有危害人类罪的人的个人 责任,国际社会应当将他们绳之以法。在即将在纽约 这里举行的国际刑事法院筹备会议期间,荷兰将继续 致力于这一目标,继续为设立该法院作出必要的安 排。

现在让我就发展作几点评论。在消除冲突根源和促进持久和平与稳定的时候,联合国必须发挥其作用。《千年宣言》帮助促成了一种紧迫感,而目前的辩论为国际社会提供一个机会来评估我们的共同努力,审议今后的行动方针,并为之提出指导原则。我们认为,国际社会必须加强这些努力。因此,荷兰强烈敦促所有发达国家坚持把国内生产总值的 0.7%用于官方发展援助的国际指标。

但是,我们必须做更多的工作,我们必须做得更好。只有作为联合国系统各国的一项共同努力,才能够有效地解决贫困以及对持久和平与安全的其它威胁。在这方面,发展筹资问题国际会议将是第一个考验。

通过这样做,我们将把联合国作为一个组织的目标订得更高。秘书处对我们决策进程的投入将面对解决我们所面临的真正和首要的全球现象的日益增多的要求。然而,用世界国内生产总值的百分比来计算,我们只把一个百分点的万之几——简之,世界国内生产总值的一个微乎其微的数目——用于本组织的秘书处、基金、方案、以及专门机构。我只想问:这真的足够了吗?让我们想想这个问题。

在新的议程正在《千年宣言》和拉赫达尔·卜拉希米先生主持的联合国和平行动小组的报告(A/55/305)所确定目标的基础上形成的时候,我谨向大会保证,荷兰政府随时准备发挥积极的作用,并期望着其它代表团也这样做。会员国必须有创新、前瞻性的精神,而不用不必要地担心对本组织进行过于细致的管理。荷兰这方面对秘书长作为首席行政长官管理本组织的方式完全有信心。这种方式让我们会员国不用操心麻烦的微观管理,并使我们能够把重点放在更广泛的政策方面。

世界的现状给我们机会让联合国充分地发挥其潜力。让我们在这一努力中不要失败。

扎克海奥斯先生(塞浦路斯)(以英语发言): 我 谨最热烈地祝贺韩升洙先生当选为大会第五十六届 会议主席。我也要赞赏他的前任哈里•霍尔克里先生 以坚定和有效的领导方式指导第五十五届会议的工 作,并且努力地改善大会的职能并使之合理化。

我代表塞浦路斯政府和人民,再次就 9 月 11 日 可恶的恐怖主义行径所造成的无辜生命和财产损失的悲剧向美国政府和人民表示深切的哀悼、声援和同情。我们强烈地谴责这些野蛮的行径,我们认为这些行径是对人类的攻击。我们也对在这一毫无理性的罪行之后死亡或失踪的许多国家国民的家属表示同情。这一袭击可以说是残酷和极为令人痛苦的,但它并没有压跨我们的精神或削弱我们站一起为维护文明的基本原则而进行斗争的决心。

我要同前面的发言者一起感谢秘书长科菲•安南 先生提交的清晰的、发人深省的报告。他的建议如果 得到忠实的执行,将大大有助于实现建立联合国所要 实现的目标。此外,我要热烈祝贺他当之无愧地连任 秘书长职务,并保证塞浦路斯支持他已大大地提高了 本组织威望的努力和主动行动。

我国元首将在一般性辩论期间谈论报告所载的 所有重要项目。因此,请允许我只谈谈报告第 39 段 所涉及的塞浦路斯局势。在该段中,秘书长简略地描 述了继土族塞人领导人登克塔什先生去年 11 月在土 耳其政治和军事领导人的充分支持下退出谈判之后 秘书长为恢复由他主持的会谈所作的努力。秘书长提 到他为鼓励登克塔什先生恢复谈判所作的努力,并提 到他上个月在萨尔茨堡会见了他。

自那次会谈之后,秘书长特别顾问阿尔瓦罗·德索托先生从2001年8月28日至9月25日在塞浦路斯执行使命。9月5日,他代表秘书长正式邀请克莱里季斯总统和登克塔什先生于9月12日到纽约来恢

复谈判。克莱里季斯总统立即接受了这一邀请,并表示他愿意到纽约来。然而,登克塔什先生再次以他出名的不妥协态度拒绝了这一邀请,这使许多国家、欧洲联盟以及土族塞人政党和土耳其人士感到极为失望,并且发表公开声明表示不同意。

在安卡拉的支持下,这位土族塞人领导人无视联合国发出的加紧工作以便在今年年底之前能够就在实质性问题上取得进展的时候到了这一呼吁,迄今为止在他恢复谈判之前提出先决条件,这些先决条件与安全理事会各项决议、特别是第541(1983)、第550(1984)和第1250(1999)号决议是背道而驰的。

尽管联合国秘书长公开表示这样一种观点,即恢复谈判的基础早就奠定,但登克塔什先生这一次找到另一种拖延的办法,他企图利用和故意曲解秘书长去年9月12日声明和关于继续接触以找到共同点和建立新伙伴关系的呼吁。实质上,他再次企图提出在塞浦路斯建立两个平等主权国家邦联的建议。

土耳其方面企图为这种违背安全理事会各项决议和登克塔什先生亲自签字的 1977 年和 1979 年两个高级别协定的这一不可接受的立场辩护,说什么需要接受所谓的地面现实。他们说,这些现实是两个社区分离,以及在这两个社区之间存在宗教和种族分歧。然而,土耳其方面故意无视这样一点,即这两个社区分离是土耳其针对塞浦路斯的分裂主义阴谋以及土耳其入侵和随后占领塞浦路斯领土 37%造成的直接后果。

至于他们的第二个论点,请允许我提醒各位成员,当塞浦路斯和土耳其都是加入强调宽容和多文化主义的欧洲联盟的候选国的时候,把宗教和种族分歧说成是在塞浦路斯制造两个不同国家的理由的这一企图至少是令人怀疑的,并且是完全不合时代的。

众所周知,国际社会一再拒绝这项政策,许多联合国决议充分证明了这一点。接受所谓的地面现实将在国际事务中开创一个非常危险的先例,严重破坏国家主权、领土完整和国际法的珍贵原则。

正如国际社会一再承认的那样,塞浦路斯局势的现实如下。第一,存在 36 000 土耳其占领军;第二,土耳其及其附属的地方行政当局在被占地区大规模地侵犯人权,欧洲人权法庭在洛伊茨多对土耳其案中作出的各项决定以及最近就塞浦路斯对土耳其的第四项国家申诉作出的决定证实了这一点;第三,我们的土耳其族塞浦路斯同胞受到一个把反对其政策的每一个人都说成是卖国贼,并且已经迫使土族塞人社区三分之一移民的政权的压迫。

第四,蓄意推行一项政策,通过将 12 万大陆定居者非法安置在被占地区来改变该岛屿的人口特征;最后但并非最不重要的是,强迫该岛屿分裂使塞浦路斯及其全体人民,特别是土族塞人社区丧失无数机会。

最后,尽管我们对土耳其方面缺乏政治意志和在 通向和平的道路上设置许多障碍感到失望,但塞浦路 斯政府和克莱里季斯总统将继续表明建设性的态度 和必要的政治意志以解决塞浦路斯问题,一种将为所 有塞浦路斯人、希族和土族塞人带来一个和平、繁荣 和安全新时代的解决。

艾哈曼德先生(巴基斯坦)(以英语发言): 今年,当我们就秘书长的年度报告发言时,我们应该不仅仅是例行公事。回想起来,它是不同的一年。在将载入史册的二十一世纪第一年、即千喜年开始的时候,联合国会员国在最高级别对《宪章》永恒的、普遍的宗旨和原则作出了新的承诺。我们各国领导人去年通过了历史性的《千年宣言》,作为他们展望二十一世纪的蓝图。

现在不是就秘书长的报告说一些陈词滥调,并且 象过去一样作同样的赞扬或批判性评论的时候。我认 为,发生的事件超越了这份全面的、目标明确的、面 向行动的报告。秘书长自己为其报告增加了补充说 明。我们大家前几天在《纽约时报》论坛版读到他的 文章,这篇文章可作为附件成为他报告的新章节。在 我们大家惊恐地、震惊地在这个城市和华盛顿市看到 的一切之后,他确定了对人类的一个新挑战以及作出 全球反应的需要。恐怖主义是一个普遍的灾祸,它触及所有社会,不论宗教、种族甚至富裕或发展水平。

9月11日的事件显然不仅使任何一个国家或社会、而且使整个人类惊醒。因此,人类现在需要对这一挑战——即这种普遍的邪恶——作出反应。我们的反应绝不能仅仅基于报复、或感情和愤怒。它必须以明智为指南,了解事实,以通过解决其根源而纠正这一疾病的必要为动机。

恐怖主义潜伏于阴暗处和荒野。它滋生于错觉、猜疑、恐惧和无望。它受到无知和贫穷的助长。它被仇恨、偏执、愤怒和想象出的文化入侵而利用。恐怖主义的根源在于社会的不平等、贫民窟的绝望以及灵魂的困惑。这一问题需要长期处理。它需要一种新的、有节制的、持续的和整体的手法,目标在于找出处于该现象核心的非正义和压迫情况。

秘书长在其载于《纽约时报》上的文章中正确地 指出,联合国作为人类的代表机构,处于动员对我们 面前的挑战作出共同和持续反应的独特位置。让我们 携起手来,不要互相背弃,让我们互相加强,尊重各 自的文化和价值体系。让我们使这一世界机构能够在 预防冲突和解决争端方面发挥《宪章》为其规定的作 用。让我们象秘书长所说的那样,坚持建立一个更强 大、更公正、更仁慈和更真正的国际社会。

巴基斯坦痛恨并谴责一切形式和表现的恐怖主义,包括国家恐怖主义。我们同意秘书长的看法,即联合国为针对恐怖主义的普遍回应提供了论坛和全球合法性。巴基斯坦保证全部和无保留地支持打击国际恐怖主义。这一保证根植于我们对我国所主张的原则的持久承诺。过去,当世界由于两种意识形态而分极化时,我们有意选择了主张自由和正义的一方。今天,我们再次站在正确的一方,并仍高举自由、容忍和正义的旗帜。

鉴于情况已有改变,我对秘书长报告的看法将不 得不有所选择和集中。实际上,我们今天正处于一个 十字路口,面对着又一个决定性时刻。上一世纪充满 了很多决定性时刻。我们在二十世纪前半叶看到经济 灾难和大战形势的大动乱。联合国自己就诞生于这种 动乱,已为重新安排全球制度的顺序而提供了道德殿 堂。在成为人类历史特征的长期斗争中,联合国的创 立是要扬善惩恶。

多边合作是为了成为解决全球问题的标准。我们称之为人类的"最后即最大希望"的联合国,是为了指明通往新的和更美好世界的道路——这是一个没有暴力、非正义和压迫的世界。联合国还在殖民和种族列强寿终正寝之时而预示着非殖化的黎明。在最初这几十年中——1950 年代、1960 年代和 1970 年代——克什米尔、巴勒斯坦、南非、纳米比亚和其他区域的数十个国家的人民,为其正义事业赢得了合法性以及政治和道义上的赞同。不幸的是,当今世界仍然有暴力、非正义和压迫。仍被剥夺其合法、不可剥夺权利的人的斗争在继续。

我们注意到秘书长报告提到克什米尔和巴勒斯 坦。这是我们时代的两个最长期的未决争端。我们同 意他在报告第 29 段中的评估,即

"以色列人和巴勒斯坦人之间的冲突,只能通过政治解决方案来解决。"

我们还同意他的看法,即生命的不幸损失突显了取得一项基于安全理事会决议的解决中东冲突的全面、公正和持久办法的紧迫性。他关于巴勒斯坦的看法对克什米尔同样有用,那里已经失去了数以千计的生命,希望按照安全理事会的决议尽早解决问题。

我们高兴地看到秘书长能够于今年 3 月访问南 非,并支持恢复巴基斯坦与印度之间的双边对话。这 一对话实际上已于今年稍晚的一些时候恢复。

我们希望秘书长和国际社会将继续鼓励这一对话,使之可以取得有意义的、合理的和公正的结论, 也即按照安全理事会有关决议以及克什米尔人民的 合理愿望和理想,最终解决克什米尔问题。 巴基斯坦将继续充分承诺与印度进行目标明确 的和富有成果的对话,以寻求对克什米尔重大争端的 公正和平等解决,并处理所有其他悬而未决的问题。

我们追求与印度的持久和平。我们两个国家都需要从上个世纪遗留的问题中摆脱出来,建立新的关系,促进我们人民的社会经济福祉。

另一个持续了二十多年的冲突是在阿富汗发生的冲突。今天,在悲剧性事件过后,它已成为国际社会的焦点。国际社会在对目前的危机作出反应时,还必须通过重建和和解,处理该国严重的人道主义局势。我们欢迎秘书长在其报告中提出,联合国打算

"在政治、发展和人道主义领域提供援助,以消除局势动荡不稳的根源"。(A/56/1,第 33 段)

二十多年来,巴基斯坦一直在承担数以百万计的阿富汗难民的负担。我们将继续接纳世界上最大的难民人口,它在 1980 年代最高曾达到 450 万人,但与此同时,国际援助却不断减少,正如秘书长在其报告中正确指出的,仅今年一年,就有 20 万阿富汗人因为旷日持久的冲突和严重干旱离开了他们的家园,在巴基斯坦寻求庇护。针对我们面临的局势,联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)认为,至少将有 150 万难民进入巴基斯坦。大家不妨想象一番这场危机的严重程度。我们已经接纳了 250 万难民,还可能有 150 万难民来到巴基斯坦。

国际社会如何来应付迫在眉睫的人道主义危机,将是一场真正的考验,不仅考验其能力,还将考验其道义责任。我们感谢联合国难民事务高级专员吕德·鲁伯斯先生对这场日益逼近的人道主义危机的个人关注,我们特别感谢他近几个星期作出努力,联络所有捐助国,拜访各国首都,并在联合国总部会晤有关人士。

我们满意地注意到,去年联合国开始改进其工作的一个领域是维护和平。我们非常赞赏本组织和国际社会决心作出有效努力,实现我们的共同目标。巴基斯坦作为一个主要的部队派遣国,也在联合国总部和

外地发挥了应有的作用。我们将一如既往,继续承诺 支持本组织努力维护国际和平与安全。秘书长对预防 冲突和维护和平的关注令我们深受鼓舞,我们促请他 扩大他和本组织的工作范围,介入目前尚未得到国际 社会适当关注的某些领域——预防冲突、解决争端、 维和和建立和平。

另一个值得引起国际社会更大关注的领域是消除贫困。在千年首脑会议上,我们各国领导人决心与贫困进行斗争,为此将发动持续的运动,实现每一个人的发展权。我们需要采取具体步骤,实现这一目标。人人都同意,各国和国际社会都应在国家和全球范围内负起实现这一目标的责任。

我们同意秘书长所说,国际社会要想实现其促进 发展和消除贫困的目标,必须加速发展中国家的经济 增长。为此目的,我们正在追求以一种全面的方式为 发展进程筹资,所有利益攸关者都应参与进来,包括 布雷顿森林机构和世界贸易组织。这一进程不会产生 奇迹,但值得我们作出积极努力,在所有人的共识基 础上,创造有利于社会经济增长的良好环境。

正如秘书长所说的,我们应当做更多事情,使全球化对国际社会具有包容性和平等性,面对今天的严酷现实,这一艰巨任务更具重要性和紧迫性。因此,国际社会和本组织必须深思熟虑,确定其优先考虑,以及如何面对那些尚未享受我们时代好处的地区和社会。因此,在全球化的背景下,联合国迫切需要严肃审查其应付这一新挑战的政策和方案,这场新的挑战令人遗憾地重新规定了本一新世纪的面貌。因此,我们必须作出适当反应并审查我们的政策。我们的生活状态已经永久地改变了,让我们希望,我们人性中最美好的东西还没有改变。

本组织的奠基人是深谋远虑的。他们设想了一个让后代子孙生活在和平与繁荣中的未来,一个奠基于我们对基本人权、社会经济正义、国际法规则、人的尊严和正义的共同信念之上的世界。让我们重申这些理想,再接再厉,实现《联合国宪章》的宗旨和原则。

洛伊女士(丹麦)(以英语发言): 这是美国发生9月11日恐怖事件后,丹麦第一次发言,因此,我向美国、美国人民和无辜受害者的亲友表示哀悼。丹麦最强烈地谴责指使这一恐怖行为的势力。丹麦政府和人民现在和将来都同美国站在一起。我们全面致力于严惩对这些恐怖行为负责的人和将他们绳之以法的国际努力。

此外,我还祝贺大会主席和主席团的当选。他们 是在非常需要加强国际合作的时刻担任重要职务的。 美国最近的灾难事件提醒我们必须采取行动的紧迫 性。

今天,恐怖主义是对民主和法制、也是对我们社 会运作的最严重的国际威胁。所有国家都必须加倍努 力,团结起来同恐怖主义作斗争。

在上周举行的欧洲委员会特别会议上,欧洲国家 元首和政府首脑呼吁结成最广泛的全球联盟,在联合 国架构内打击恐怖主义。他们重申坚信具普遍性特殊 使命的联合国是打击恐怖主义的重要行动者,必须采 取这样的行动。

安全理事会和大会在袭击发生后的次日显示了 坚定果敢的行动。我们希望大会采取具体的措施以加 强打击国际恐怖主义的国际合作。

但我们还需采取更多的行动。我们必须确保加强 在一系列领域里的国际合作。只有重申我们的共同努力,我们才能胜利。我们必须向全世界显示我们有采 取行动的政治意愿。否则,我们就会将自己降为无法 取信于人的空谈俱乐部。

秘书长的报告提醒我们注意面临挑战的复杂性。 报告还指出联合国能够在解决这些挑战的国际合作 中发挥重大作用;联合国要求所有国家以及国际捐助 社会和国内资源给予进一步的政治和财政支持。

丹麦将全面致力于面对这些挑战。我们拿出了超过 1%的国内生产总值用于官方发展援助,我们不仅积极参加联合国维持和平行动,而且积极参加联合国的审议和行动。

然而,需要加强努力的不仅仅是会员国。增进联 合国组织的有效性和效率,也是取得成功的一个前 提。

秘书长提出的改革进程已展现出积极的成果。集中并协调联合国的活动和方案,增进了这些活动和方案的影响。但需要在各级进一步努力,调动联合国的潜力以便充分发挥作用。

丹麦还欢迎努力使联合国从反应文化走向预防 文化。我们从报告中高兴地注意到,建设和平和防止 冲突的各种活动,特别是地面的活动普遍得到了加 强。

和平与稳定是在经济、社会和环境方面取得可持续发展的根本条件。在上个十年期里,这一点尤为明显。为此,丹麦今年调整了发展政策,决定进一步加强我国预防冲突的能力。

正如报告强调指出的,我们必须集中关注非洲, 支持非洲国家和区域组织越来越强烈的加强它们防 止冲突能力的意愿。

自一开始,无论从资金和士兵数目而言,丹麦一 直献身于联合国维持和平的一个主要国家。不幸的 是,联合国维和特派团并不总是具有取得成功的基 础。这导致联合国在地面的失败和许多人民的痛苦。 我们必须加强联合国的维和能力,包括快速部署维和 行动的能力。同样,拥有向全世界千百万冲突受害者 提供人道主义援助的能力,是建立和维持和平与稳定 的一部分。

秘书长的报告强调指出,受难平民人口的处境没有很大改观,在联合国对千百万国内流离失所者的需要作出反应方面有严重的不足。许多地方对人道主义工作人员的袭击使情况更加复杂。

需要解决 3 个问题。保护武装冲突中的平民、人道主义工作人员和联合国人员是东道国的首要责任。 但也需要国际的努力,至少地方政府、民间社会和国际社会等行动者之间应该加强协调。 秘书长提到和平、安全和防止冲突与发展和尊重 所有人的人权之间存在重要联系。这一点无论如何强 调也不为过。这种联系是必然的。这些问题都需要加 以解决。

在集中关注消除贫困的情况下,国内和国际的承 诺应该携起手来,为各国的发展找到正确的平衡。

我们完全赞同秘书长昨天关于贸易发展重要性的讲话,我们也和他一样,希望在多哈举行的世界贸易组织会议能够启动发展 - 贸易的一轮。此外,丹麦期望参加在约翰内斯堡举行的发展筹资问题会议和可持续发展问题首脑会议的准备工作。

秘书长在报告中再次强调了艾滋病毒/艾滋病波及全球的情况和对不仅限于非洲的破坏性影响。艾滋病毒/艾滋病问题特别会议的结果文件是同这样流行病进行斗争的全面基础,这一斗争应该永远居于国际议程的首位。

联合国使命的另一基石是普遍承认和尊重人权。 报告指出,人权委员会第五十七届会议期间取得了一 些进步,但

> "争取普遍尊重人权的任务依然十分艰巨" (A/56/1, 第197段)。

丹麦政府对国际上接受人权机制和加入重要人 权公约和议定书的情况得到加强表示欢迎。但仍有许 多违反人权的单独情况发生,让我们再次认识到迫切 需要更好行使使普遍的权利。

尊重人权对确保今后的全球、区域和国家稳定与社会融合具有根本重要性。在我们的一切努力中,必须把所有人的福祉放在最重要地位。在这方面,我谨提请大家注意建立了土著问题常设论坛的报告中提及的决定。丹麦期待着于 2002 年 5 月举行该论坛的第一次年度会议,并谨强调必须为这届会议作充分的准备和拨出必要的资源。

最近在纽约、华盛顿和宾夕法尼亚发生的悲惨的恐怖主义袭击事件使联合国的工作环境发生了变化。

世界变的更小了。全世界人民都在注视着这些事件,并表达他们的悲痛,绝望和难以相信这样的悲剧。

让我们共同利用大会本届会议来确定联合国在 这种新的环境中的作用。秘书长在他的报告中强调, 联合国的力量是它能够适应不断变化的国际形势。让 我们证明这一点。我们必须确保,身负具有广泛基础 和得到全世界公认的任务的联合国在国际合作方面 继续占有中心地位。我们能够做到这一点。

马布巴尼先生 (新加坡) (以英语发言): 秘书长关于本组织的工作的报告的日期是 2001 年 9 月 6 日,就在 2001 年 9 月 11 日的悲惨事件的五天之前,这些事件使世界历史进程发生重大变化,因而也使联合国进程发生重大变化。昨天上午,秘书长在向大会介绍他的报告时对 9 月 11 日的事件作出了深思熟虑的反应。我们支持他的观点。

当然,现在要评价这些事件对联合国的影响尚为时太早。但显然一个明显的可能性是,联合国的国际责任将再次加强。那么,问题是联合国是否已准备好承担起更多的责任。在我们审查秘书长向本组织董事会,我是指大会成员,提交的年度报告来评价联合国的健全程度时,我们宜铭记这个问题。

在现阶段审查过去十年中的经验教训或许是有益的。现在联合国面临的时刻同冷战结束时它所面临的时刻相似。旧秩序的解冻导致大量出现各种带来希望的事件。在冷战期间大多数时候陷入瘫痪的安全理事会这时采取了一致行动,解决了许多长期存在的冲突。海湾战争的联合行动是所产生的又一积极成果。维持和平行动蓬勃发展。但我们都知道,这个有希望的开端并没有一直持续下去。到 1990 年代中期,从卢旺达到斯雷布雷尼察,联合国遭受了各种重大失败。联合国再次处于边缘地位。问题是,在下一个十年中,我们是否会看到这一切重演。

我们在注意联合国所面临的各种长期挑战时可能会发现,年度报告的一个有益的构成部分是印度常驻联合国代表团于去年千年首脑会议前夕出版的

《想象明天》,其中载有探讨各种长期问题的一系列 短文。

今天我们面前的年度报告还使我们清楚地看到本组织的各种力量,也看到它的一些弱点。报告写得透彻、简洁和具有分析性。报告还阐述了秘书长科菲•安南先生提出的多种大胆倡议。这些倡议有助于加强联合国的威望和地位。显然,科菲•安南先生领导作用功不可没。我们高兴地看到,他同意再为我们服务五年。联合国和全世界都需要他从容而镇定地领导我们,尤其是在我们目前的困难时刻。

不幸地是,秘书长无法做的一件事是汇报董事会的表现,即大会的表现,这令人感到遗憾。秘书处只是联合国大家庭的一个成员。但联合国的声誉也是由其他成员(例如我们的大会)的表现所决定。在过去一年中我们共同经历了波折和起伏。高峰是去年的千年首脑会议。而随后举行的各届特别会议似乎都遭到了麻烦。我们都知道,国际媒体尤其对于反对种族主义世界会议持批评态度。《华盛顿邮报》说,

"联合国成员越是允许该组织的名声与在德班进行的这种故作姿态的行为联系在一起,它们就越是加强主要的工业化国家内的反联合国情绪"。

因此,联合国内的一些立法进程可能已不发挥作用。但我们都知道,这是一个非常复杂的问题,无法 在这次辩论中解决。

安全理事会也是联合国大家庭中一个同样重要 的成员。有幸地是,大会在 10 月 4 日审查安理会的 年度报告时将有机会对安理会过去一年的工作情况 作出评价。秘书长的报告说,

"就联合国而言,必须将预防冲突的概念付诸实施,而且言行必须一致"。(A/56/1, 第 20 段)

但只有安全理事会有权利和权威有效地展开预防冲 突行动。过去一年的事件表明,同过去几年一样,联 合国的工作情况有好有坏。显然,安理会在塞拉利昂 的果断干预防止出现灾难性局势。然而,它在大湖区域的表现却仍然令人不安。甚至今天在我们发言时,显然仍没有把卢旺达的教训应用于布隆迪。我们希望,在大会于下个星期四审查安全理事会的工作情况时,我们将就我们认为大会今年面临的最重要的问题是什么展开一次公开的和全面的辩论。

秘书长的报告载有关于维持和平与建设和平的 重要一节。同样,在这方面,关于向哪里部署部队、 部署多少部队和使用何种资源的决定不是由秘书处 作出,而是由安全理事会作出。其中有些决定令人难 以理解。例如,为什么国际社会向欧洲一个称为科索 沃的小省派出了超过 45 000 人的部队, 花费了数十 亿美元,而向刚果民主共和国这个几乎同西欧一样大 的国家派出的兵力却不到上述数字的 10%? 就是在 非洲,联合国塞拉利昂特派团(联塞特派团)的核准 兵力为 20 000 人, 而其他冲突却很少受到注意或根 本没有受到注意。例如,难道布隆迪的需要就不那么 紧迫嘛?或许对安全理事会作出的每一项维持和平 行动都有能说服人的理由, 但是却没有向国际社会提 出一个说服人的理由使它相信最后的结果反应了资 源的分配是按照全球的整体需要, 而不是按照少数国 家的国家利益。

令人高兴的是,在维持和平行动方面也出现了一些令人鼓舞的成功事例。其中一个成功事例是建立了东帝汶。今年8月在东帝汶成功地举行了选举后,已设立了制宪议会,它将对东帝汶的宪法和今后的政府形式作出决定。但鉴于它最近多灾多难的历史,那里的局势仍然很脆弱。因此我们感到鼓舞地看到,秘书长在其报告第70段中说,

"应通过一个协调周密的综合特派团继续提供 大量国际支助,该特派团应由一位特别代表领 导,由安全理事会授权,并通过摊款提供经费。"

我们希望安全理事会在考虑东帝汶维持和平行动未 来时将参考这段内容。

我已就维持和平发表了许多看法,尽管报告的 271 段中只有 30 段涉及该主题,这种现象的原因非常 简单。

第一,联合国每年分摊常规预算约 13 亿美元。 但今年维持和平预算将达 30 亿美元。我们通过我们 所做的财政决定显示我们的优先任务。很显然,我们 给予维持和平的优先超过常规工作。

第二,只有联合国才有权要求必须履行向维持和平行动的付款。在这一领域内终于有了一些好消息。秘书长在他报告第 235 段中指出,一些摊款大国未缴付会费迫使联合国从维持和平帐户借款,以抵补原先的赤字和目前遇到的数目异常大的赤字。所幸的是,如果今天的消息是正确的话,我们认为将大量支付某些未支付款项。正如秘书长在第 235 段中正确强调的那样:

"显然,除非所有会员国足额、按时、无条件地 交付会费,否则联合国是无法有效地运作的。"

我认为, 我们应该在任何可能场合重复这点。

我们给予和平与安全问题的重视不意味着我们减少对本组织工作其他部分的重视,秘书长报告的其他五个章节,即二至六章同样重要。联合国在其他领域在做着更为重要的工作。在我们讨论具体议程项目时我们将涉及这些问题,例如我们向非洲大陆的特别需求等。

但的确需要在此提及一项关键问题,即发展。显然,第三章应该是整个报告最重要的一章。如果维持和平问题涉及我们星球上数亿人民的生活,发展问题却是 50 亿人民的关切。联合国在此领域作出许多重大承诺,其中包括在去年千年首脑会议上作出了到2015 年将生活在贫困中的人民的数目减半的重大承诺。秘书长在129 段中指出:

"国际社会若要达到其发展和消除贫穷的目标, 发展中经济体就必须加快其经济增长。" 对我们来讲感到不幸的是,即使我们今天在这里 发言时,全球经济局势日趋艰难,而且在今后数月内 可能继续维持艰难。这将加重明年将在墨西哥的蒙特 雷举行的发展融资国际会议所面临的许多困难。我们 希望秘书长的明年的报告中将提出解决发展问题的 大胆和具有想象力的办法,发展问题仍应是联合国工 作最重要的项目。

但愿如同秘书长呼吁作出有效冲突预防一样,他将发出类似的呼吁,请各国政府在发展问题上言行一致。不幸的是,过去 20 年的记录显示的恰恰相反。我们希望秘书长今后的报告将努力探讨如何逆转在多边进程中这种和其他令人不安的趋势。这将使此类年度报告更为有价值。

纳瓦雷特先生(墨西哥)(以西班牙语发言): 9 月 11 日两星期后,那丑恶的一天两星期之后,我国代表团愿重申我们谴责使我们感到震惊和愤慨的罪恶行径。我们还要重申我们无条件地准备毫不犹豫和坚定地协助国际行动,将这些可恶行径的执行者、组织者和发起者绳之以法,实施大会第 56/1 号决议和安全理事会第 1368 (2001) 号决议,以避免这些邪恶行径的再次发生。

正如墨西哥外交部长在上星期五华盛顿举行的 美洲国家组织外长特别会议上所指出的那样:

"墨西哥再次就发生在美国领土上的恐怖主义 行径所造成的重大损失向美利坚合众国政府和 人民表示慰问和声援。墨西哥表示在管理我们 各国的法律秩序范围内坚决支持根绝恐怖主义 邪恶和加强我们区域和世界的和平与安全。"

在高级别合作对话之后,这是墨西哥代表团第一次有机会在大会第五十六届常会的全体会议上发言。 因此请允许我表示,我们满意地看到尊敬的大韩民国 外交部长主持我们的审议工作。我国代表团完全相 信,它将以形势所要求的良好判断力、不偏不倚和想 象力主持本届常会,毫无疑问本届常会以因不利的情 况而变成一次不寻常的会议。我还要祝贺主席团其他 成员。

主席的杰出前任哈里·霍尔克里先生阁下倾其全力将大会的工作恢复到本组织众多任务的正确地位,我国代表团深深赞赏其所取得的高度成功。这一主要机构是联合国内最具代表性和民主的机构,他努力提高该机构的效力,试图强调我们面前正在进行的辩论的重要性,即对我们议程上的项目秘书长关于联合国工作的报告的辩论。

这不是例行项目,不只是表面文章。在对秘书长 提交会员国审议的关于本组织工作报告进行评价时, 我们有机会不仅对已经完成的事项进行评估,还能够 规划我们的未来。因此,这次辩论必须周密、详细和 深入。它不得只限于一系列宣言,我们必须走得更远。

大会几星期前通过的关于改进大会效率的第55/285号决议是在霍尔克里总统及其协调人,智利常驻代表胡安·加布里埃尔·瓦尔德斯大使倡导下作出的,大会突出强调就秘书长的报告展开辩论。它建议,大会全会对报告的审议可能包含对其主要内容的更详细的回顾。墨西哥代表团认为,在我们均感到遗憾的不利情形下开始的大会本届会议能够朝着正确方向迈出一步。

在我们听取全会发言之后,可能举行对所有有兴趣代表团开放的非正式会议,以便在秘书长本人和秘书处高级官员参与情况下就秘书长报告提出的关键问题以互动对话方式进行更详尽的讨论。只有这样我们才对得起面前的这份重要文件。也只有这样才能使我们的讨论导致能够指导本组织工作度过这一艰难阶段的有益结论,而这种局面就是9月11日令人震惊的事件所产生的结果。

既便在我们期待着更详尽地回顾秘书长关于本组织工作报告的丰富和令人深思的内容的机会时,请允许我在此突出一些我国代表团认为应加以深入细致探讨的问题,这种探讨可能会以我国代表团所建议的方式举行。

千年宣言获得通过已经有一年之久。墨西哥认为,本组织的可信性取决于及时实施后的有效后续行动。大会本届会议任务之一是根据秘书长报告关于意向 29 审议并达成这方面的行动方针。

与国际和平与安全相关的课题中特别重要的是预防的概念,秘书长在他的关于防止武装冲突的重要报告中也提及这一思想。预防冲突必须毫无疑问地成为本组织各项活动的核心内容。预防措施在途径上必须全面,涉及整个联合国系统和与冲突爆发相关的所有方面。必须突出强调预防冲突与建立和平,以防止冲突再次发生。

因此必须对各国的能力建设给予特别重视,这包括组织自由和公正的选举、培训民警、保卫人权、裁军、前战斗人员的复原和重返社会以及加强民主机制。必须通过秘书长加强联合国与受冲突影响国家之间的关系,铭记本组织在预防冲突爆发或恶化方面具有的谈判能力和政治影响力。

此外,在一项预防的综合战略构架内,联合国还 应及时有效地将其努力用于解决冲突的根源。没有人 否认贫困和社会不满造成社会不稳定,从而导致大规 模冲突。我们组织必须继续领导与贫困的斗争并促进 经济发展,从而解决冲突的根本原因。

制裁是安全理事会根据《宪章》恢复国际和平与安全的可行机制之一。我们同意秘书长所持的观点,即必须努力确保制裁不会影响无辜人口或第三国,并且它们是以真正违背国际法的人为目标的。我们敦促安理会继续考虑实现这一重要目标的方式。我国代表团认为,安全理事会是有权施行制裁的唯一机构,拒绝使用单方面措施作为政治或经济胁迫的手段。

秘书长在其报告中指出,在裁军领域优先事项方 面仍存在意见分歧。墨西哥相信,国际社会必须接受 最后文件所载各项优先事项的指导,该文件在有关裁 军的第一届特别联大上获得通过。文件指出,核裁军 为优先项目。墨西哥重申其致力于消除核武器的承 诺。它还重申支持秘书长在千年宣言中提出的关于召 集一次国际会议的建议,以确认消除核武器危险的途径。鉴于联合国已经在今夏召开的会议上审议小武器和轻武器问题,各成员国应将其注意力放在大规模武器方面,特别是核武器,因为它们继续对人类造成威胁。

这次会议的行动纲领未能就禁止民间拥有小武器和轻武器及其向非国家角色转让问题达成一致,墨西哥对此表示遗憾。此外,我国代表团还感到遗憾的是,在谈判达成有关加强《禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》的核查议定书方面未能取得进展。墨西哥将努力保证,缔约国第五次审议会议作出必要决定以继续这些谈判;该委员会曾受托对这项公约进行审议。

对墨西哥来说,保护人权具有普遍价值——是各国的单独和集体义务。因此,我们同意秘书长提出必须弥合在人权准则和适用准则情况之间存在的鸿沟。作为努力弥合这一鸿沟的第一步,墨西哥决心促进在这方面适用各项国际文书。

今天,人们有更多的理由优先对待国际法的渐进 发展及其编纂工作。联合国在国家内部和国家之间建 立法制的各项努力是我们可以期望它在新世纪作出 的最重要贡献之一。

墨西哥政府传统上一直是联合国系统在国际合作促进发展领域各项努力的积极参与者。根据这种传统,墨西哥将在2002年3月蒙特雷举办发展筹资问题国际会议。我国希望——联合王国代表也在今天上午的辩论中雄辩地表达这种愿望——即希望发展筹资问题国际会议确定一项如要履行我们各国在《千年宣言》中所作各项承诺就必须遵循的方针。

正如秘书长在其报告中阐明的那样,这个新世纪 必须特别重视加强非洲的民主和非洲各国自己实现 持久和平、铲除贫穷和实现可持续发展的各项努力。 非洲各国自己要对谋求解决办法来克服他们面临的 严重挑战负主要责任——非洲各国正在通过采纳经 济复兴方案和采取谋求区域一体化的各项主动行动 承担这项责任。

《新非洲倡议》是非洲各国努力改造其大陆的最新范例,但是,对非洲的国际支持仍不可获缺。国际社会必须采取特别措施减轻外债问题,改善进入市场的机会,提高官方发展援助水平并增加外国直接投资和技术转让。国际社会对非洲采取的行动必须适用《新非洲倡议》所载的各项原则、目标和方案。墨西哥准备给这些努力提供支持并予以合作。

鉴于这份已十分冗长的发言的种种限制,我不可能详尽论及秘书长报告涉及的其他各种重要问题。因此,我要在最后代表墨西哥对 6 月 29 日一致同意秘书长再次当选第二任期表示满意。我国还要祝贺科菲•安南先生并借此机会重申,我国将在其整个第二任期坚定地致力于同他进行合作,在此期间,正如其报告第 12 段所阐明的那样,"我们可以做得更好,也必须做得更好"。前面的征程将十分艰难。

通卡先生(斯洛伐克)(以英语发言):我要在论及秘书长关于联合国工作的报告以前,代表我国和我本人,对9月11日在纽约这里、华盛顿和宾西法尼亚州犯下的可怕恐怖主义罪行表示谴责,并表达斯洛伐克对我们美国朋友们的支持以及我们对同各国一起努力铲除恐怖主义及其根源的坚定承诺。

我要代表斯洛伐克对秘书长所做的出色工作表示非常赞赏。我要代表我国祝科菲·安南先生在担任第二任联合国秘书长期间取得圆满成功。我们大家都知道,今后几年将给联合国提出很高的要求并富有挑战性,但也充满希望。

年度报告认真逐项阐述了联合国发挥重要作用的各个工作领域。报告明确阐明了联合国的任务和活动。但是,如果我们要成功地实现《千年宣言》规定的世界和平、确保尊重人权、促进发展、铲除贫穷和不平等以及促进正义与繁荣等各项目标,我们就应加强政治愿意,并铭记我们的共同价值观念。

我要集中谈一谈秘书长在其报告中提出的一个重要问题,即努力使联合国摆脱反应文化而采纳预防文化。斯洛伐克完全同意这样一个观点,即预防冲突是当今世界上的一项道义需要。如果我们要拯救无辜的生命,就必须采取这一人道主义行动。同时,这也是一项经济需要,因为战争和战争后重建的代价极为高昂。预防——即在冲突爆发前采取行动——在政治上对确保国际合作的信誉特别是联合国的信誉也十分必要。秘书长今年6月曾在其向大会和安全理事会提交的关于预防武装冲突问题的报告(A/55/985)中提出发展联合国预防冲突能力问题,在这方面已经取得一些进展。我们坚定地认为,联合国可以通过其任务、合法性和广泛能力在预防性外交方面发挥重要作用。

强调联合国在预防性外交方面的作用并不意味着忽视任何争端或冲突当事方自己和平解决其争端的主要责任。《宪章》第二条第三款阐明的和平解决争端义务是国际法的基石。

国际社会在潜在冲突面前关键问题不是预防性外交是否是一项选择,而是应如何、何时和由谁来使用这种外交方法。这项努力的主要目标是建立信任,在这方面,斯洛伐克坚定地支持秘书长的各项建议。目前就区域组织、非政府角色和其他各方在预防冲突方面的作用进行的讨论值得欢迎并完全合情合理。民间社会是预防性外交的一个重要因素。联合国和参与预防冲突的其他各方必须通过正式和非正式渠道听取民间社会的观点和关切。非政府组织、学术机构或著名人士也具有触及冲突根源和努力平息冲突的独特能力。吸收他们参加也可成为避免联合国系统过渡紧张的正确办法。

在这方面,请允许我指出,斯洛伐克积极参与了国际社会的政治和军事行动,谋求和平解决世界各地的各项冲突。在最近几年里,我国大幅度增加了我国参加维持和平行动分队的人数。目前,我国士兵遍布全世界——脱离接触观察员部队(观察员部队)步兵分队和联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队);

联合国东帝汶过渡行政当局(东帝汶过渡当局)二级 医院;以及在埃塞俄比亚和厄立特里亚从事排雷活动 ——总共部署了608人。

然而,如果不能认识预防性部署联合国维持和平 人员可以发生的作用,那将是错误的。在若干情形中, 争端或紧张关系有升级为冲突的危险,从而使大规模 和耗资巨大的干预行动成为唯一的选择,在这些情形 中,可以考虑部署小规模的国际存在。

我国认为,预防冲突将是国际社会的明确和根本 任务,国际社会必须以联合国为中心,通过国际合作, 执行这项任务。过去十年常见而且今后可能常见的情 形是,各国之间以及各国国内的局势和争端演变成武 装冲突,在发生这种情形时,国际社会不能袖手旁观。

联合国是在战争恐怖中诞生的。战争现在更加可怕,而且大规模地涉及平民,战争最新——而且最可怕——的形式是恐怖主义。与文明世界其他成员一样,斯洛伐克强烈谴责一切形式的恐怖主义和暴力。我国将积极参与打击恐怖主义的共同斗争。

去年,我们成功地解决了缠绕本组织多年的一个问题。我们就财政问题作出了必要决定,为经常预算和维持和平预算制订了分摊比额表,因此,为本组织今后更好地运作创造了基本条件。然而,本组织的财务状况仍然令我们感到关注,在很大程度上,出现这种状况是因为并非所有国家遵守我们商定的规则或兑现它们作出的承诺。

我国认为,人类非常需要本组织。我们应该通过 我们的坚定政治意愿,共同行动,从而成功地实现本 组织的各项原则和目标。

哈迪·侯赛尼安先生(伊朗伊斯兰共和国)(以 英语发言):最近对美国领土进行的悲剧性恐怖主义 攻击使许多无辜者丧生,请允许我向美利坚合众国代 表团表示哀悼。伊朗人民和政府强烈谴责这种令人震 惊和可怕的恐怖主义行为,我国希望,协调一致的行 动——在国际法规范内以及在联合国主持下的协调 一致行动——使国际社会能够将这些暴行的肇事者 绳之以法。我国代表团将参加下星期关于恐怖主义问 题的辩论,将详细阐述它关于如何打击恐怖主义祸患 的观点。

我谨与前面发言的各位代表一道,赞赏秘书长提 出关于本组织工作的全面和周密报告。报告明确显 示,联合国面临的挑战更加复杂,联合国的反应行动 也更加复杂。报告还体现了秘书长领导本组织的广泛 经验和献身精神。

我国代表团认为,联合国维持和平与安全的作用 是其全球责任的重要组成部分,因此,我国代表团完 全赞成报告所强调的下述观点:必须使本组织摆脱被 动反应文化,建立主动预防文化。在过去几年里,秘 书长坚定地领导联合国朝这个方向努力,这种努力是 有希望的。我国同意他的看法,应该采取切实步骤, 以实施预防冲突概念,将口号落实在行动上。

在这方面,我们必须——更加及时地——更加重视各地区紧张局势的根源,联合国系统各人道主义和发展机构必须与布雷顿森林机构一道,努力解决这些根源。必须使这种办法成为预防战略的组成部分。除其他措施外,派遣事实调查团和建立信任特派团以及建立区域机制都是适当的措施,可以使联合国更有效地采取行动,防止爆发武装冲突。伊朗伊斯兰共和国位于一个动荡地区,我国继续支持秘书长在预防冲突领域的努力,愿意协助他的一切努力。

在建立和平方面,秘书长及其同僚过去一年的努力也是值得称赞的。令人遗憾的是,虽然秘书长本人重视巴勒斯坦被占领土目前的危机,而且他两次访问该地区,但由于以色列继续奉行侵略政策,巴勒斯坦人的苦难丝毫没有减少。以色列武装部队蓄意杀害和压制手无寸铁平民的政策在继续,安全理事会也仍然不采取行动,安全理事会没有履行向该地区派遣联合国保护部队的责任。

虽然秘书长参与巴勒斯坦问题是一项积极发展, 但是,我国认为,除非安理会和主要大国有效地补充 他的努力,否则巴勒斯坦人仍然难以获得各项基本权利,而这却是该地区恢复和平的前提条件。

秘书长在报告中提到极端势力和恐怖主义势力 的行为对一些中亚国家的影响,其部分原因是阿富汗 的局势。在这方面,我必须强调指出,阿富汗的混乱 局势不仅严重伤害中亚各国,而且严重伤害其所有邻 国。此外,最近在美国领土上采取的恐怖主义行动突 显了阿富汗混乱和无政府状态对整个国际社会的影响。

我国一再重申,阿富汗恢复和平与宁静符合我国最大利益。因此,我国决心积极支持秘书长和他的个人特使所进行的努力,以在阿富汗恢复和平,帮助阿富汗人组成有广泛基础的代议制政府。联合国仍然随时准备在政治、发展和人道主义领域提供援助,以解决阿富汗周遭地区不稳定局势的根源,我国对此也表示欢迎。

维持和平行动仍然是联合国可以利用的主要工具之一,关于维持和平行动,我国认为,应该加强本组织有效地规划和管理维持和平行动的能力。因此,我们欢迎文件 A/55/977 所载的旨在发展联合国在这一领域中的能力,包括发展维持和平行动部的秘书长的各项建议。必须为维持和平行动规定明确的授权、目标和指挥结构以及提供可靠的资金,我们也完全赞同秘书长的观点,必须以和平建设的进程来支持和补充维持和平行动,预防武装冲突再次爆发并进行恢复与发展。

至于裁军,我赞同秘书长对有关裁军和军备管制目前的国际谈判水平所感到的关切和顾虑。尽管需要加紧努力促进国际和平与安全,有关加紧预防和禁止发展和使用大规模毁灭性武器的谈判目前遇到重大障碍。由于美国的立场,缔结《生物武器》核查议定书和《全面禁止核试验条约》的筹备工作现在陷入僵局。

不幸的是,同样的态度也阻止了为在冲突地区防 止小军火毁灭性积累制定有效准则和指导方针的进 展。然而,《防止、打击和消除小军火和轻武器非法 贸易的所有方面的行动纲领》最近的通过是朝着实现 我们需要积极达到的目标迈出的一个重大步骤。

导弹也是国际议程上的一个重要问题,值得进行充分和认真的审议。正如秘书长报告所指出,这方面的最佳办法应当是"多边谈判的准则",这也是我国自 1999 年以来提交的获得大会通过的有关这个问题的决议草案的焦点。我感谢秘书长帮助建立处理导弹问题所有方面的专家小组。

在人权领域中的国际合作继续在促进和保护所有人权和基本自由方面发挥根本性的作用。这对联合国确立标准和执行的进程都特别重要。如果认真进行,国际合作基本上和本身就有能力产生政治意愿,在目前的多民族和多文化世界上产生伙伴关系与和谐,推动人类的核心价值、人权与民主。这就是联合国应当做的事。

反种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍 行为世界会议最近在南非德班完成工作。我就会议的 召开向南非人民和政府表示热烈的祝贺。必须承认, 这次会议有着产生更多成果的巨大潜力,在全球打击 种族主义、种族歧视、恐外和有关的不容忍行为的斗 争中真正发挥作用;但是,令人遗憾的是,由于某些 政治圈子的阻挠而未能这样做。但是,我们希望,所 有政府将共同努力,有效执行德班通过的《行动纲 领》。

请允许我谈谈发展资金筹供国际会议,对整个国际社会和特别是所有发展中国家来说是一次非常重要的会议。我们大家,包括发达和发展中国家,都非常了解为召开这次会议我们集体遵守的历史性立场和全面的进程,对这次会议的期望很高。《千年宣言》也承认了会议对重大发展问题的影响。会议议程上的重要项目包括贸易,资金流动、外债和系统性问题,包括国际金融结构的改革。这是会议成为一个大胆、创新然而却是持续的进程的一个历史性的独特的转折点。因此,墨西哥会议可以为达成一个新的协商一致意见确立基本的主要参数,国际社会在这一协商一

致意见中将努力确定目标和发展资金筹供的目标,并 采取必要措施实现这一目标。会议采取的主要方法应 当是集中精力寻找解决全球化在发展资金筹供领域 中的重大挑战的创新措施,同时牢记其复杂性和好 处。在这进程中,国际社会应当努力进行建设性的对 话与谈判,为所有人带来丰富的成果和成就。

关于艾滋病毒/艾滋病的大会特别会议的召开是 联合国对这一悲剧性传染病作出的及时的反应,这一 传染病在多数受影响国家里正在摧毁社会结构,抵销 这些国家的发展成就。鉴于我们时代最可怕的发展挑 战——艾滋病毒/艾滋病传染病——的严重性,特别 是在非洲,要求国际上协调努力,下决心解决危机的 根源,并采取切实的方式和方法进行有效的处理。亚 洲局势也面临严重威胁,突出了预防性措施的必要 性。

除了所有紧急的救济努力和短期的补救办法之外,最终解决方法是通过实现真正长期的发展消除贫困。为此目的迫切需要确保全球作出承诺,增加资源和加强国家、区域和国际以全面方法同贫困作斗争的努力。按照秘书长的建议建立一个全球基金可以是这方面的一个步骤,但要有同问题的严重性相称的足够的资源,其动员和管理要摆脱政治考虑和条件,要顾及所有国家的关切。此外,不用说,道德和宗教价值的必要性、家庭作为社会基本单位的核心地位,以及负责的个人行为,对成功地打击这一传染病来说也是不可缺少的,并且是同样重要的。

伊朗伊斯兰共和国非常重视可持续发展世界首脑会议及其筹备进程。这次首脑会议将为国际社会提供一次独特的机会,全面地评估《第 21 世纪议程》执行工作中的成就、限制和缺点。我们坚信,这次首脑会议的目标应当是消除阻碍执行里约各项承诺的障碍,并特别向发展中世界提供足够的财政和技术支持。我们认为,共同而有区别的责任原则应继续是可持续发展问题世界首脑会议审议工作的指导原则。

关于秘书长的报告的第 175 和 176 段, 我想表示, 伊朗积极参加了关于国际环境管理问题的讨论, 并将 继续参与这个进程。必须从可持续发展的角度看待加强国际环境管理问题。这样做将确保以平衡的方式把环境保护、经济增长和社会发展这三个独立的支柱给合起来。在这方面,作为就可持续发展问题进行高级别政策辩论的主要论坛的可持续发展委员会应该得到加强。

关于联合国森林问题论坛,伊朗在过去积极参加了有关森林问题的讨论,并将继续这样做。我们真诚希望,这个新机构将通过实施政府间森林问题小组和国际森林问题论坛的行动建议来加强可持续森林管理。在这方面,我们强调有必要注意森林覆盖率低的国家的关切和利益。

工作方案

主席(以英语发言): 我想概括说明我们今后两周的工作方案。

成员们已经得到通知,大会将从 10 月 1 日星期 一上午开始举行关于议程项目 166 "消除国际恐怖主 义的措施"的辩论。

10月4日星期四上午,大会将开始审议议程项目 11"安全理事会的报告"。将在9月26日星期三,即 明天作为文件A/56/2分发安全理事会的报告。

我们将在10月8日星期一上午举行安全理事会5 个非常任理事国的选举。

10 月 12 日星期五上午,大会和安全理事会将同时举行会议选举国际法院的一名成员。

我将很快通知大会其他全体会议的项目安排。

下午1时15分散会